

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.757/3
VAN 16 JUNI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 27 mei 2009 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "inzake de biologische productiemethode en de etikettering van biologische producten", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

VOORAFGAANDE OPMERKING

2. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat de bevoegdheid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

3. Verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad van de Europese Unie van 28 juni 2007 inzake de biologische productie en de etikettering van biologische producten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 2092/91 bevat een kaderregeling voor de productie, de etikettering en de controle van een aantal producten voor zover daarop aanduidingen voorkomen die verwijzen naar de biologische productiemethode of waarvan het in de bedoeling ligt op die producten dergelijke aanduidingen aan te brengen, alsmede voor de invoer uit derde landen van overeenstemmende producten. Aan verordening (EG) nr. 834/2007 wordt verder uitvoering gegeven bij verordening (EG) nr. 889/2008 van de Commissie van 5 september 2008 ¹.

¹Verordening (EG) nr. 889/2008 van de Commissie van 5 september 2008 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad inzake de biologische productie en de etikettering van biologische producten, wat de biologische productie, de etikettering en de controle betreft.

Zoals in het opschrift van verordening (EG) nr. 834/2007 wordt vermeld, is bij deze verordening verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen ingetrokken (lees: opgeheven). Aan verordening (EEG) nr. 2092/91 werd in het interne recht verder uitvoering gegeven bij het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen.

Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit strekt ertoe om, in het interne recht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, nadere uitvoering te geven aan verordening (EG) nr. 834/2007. Het ontwerpbesluit is bedoeld om in de plaats te komen van het voornoemde koninklijk besluit van 17 april 1992.

4.1. Volgens de aanhef wordt de rechtsgrond voor het ontworpen besluit geboden door artikel 3, § 1, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw en zeevisserijproducten.

Voor het merendeel van de ontworpen bepalingen wordt de rechtsgrond effectief geboden door de artikelen 3, § 1, 1/, 2/ en 6/, en 8, § 3, tweede lid, van die wet.

4.2. Sommige bepalingen van het ontwerp, namelijk de artikelen 10 en 13, vierde lid, verdienen evenwel nader onderzoek.

4.2.1. In artikel 10 van het ontwerp wordt erin voorzien dat de controleorganen de sancties opleggen met respect voor de "modaliteiten" (lees: nadere regels) en de tabel voor de sancties vastgesteld in bijlage 2 van het ontwerp.

Hoewel in artikel 91, lid 3, van verordening (EG) nr. 889/2008 aan de lidstaten wordt opgedragen om de "nodige maatregelen en sancties (te treffen) om fraude ten aanzien van het gebruik van de in titel IV van verordening (EG) nr. 834/2007 en in titel III en/of bijlage XI van de onderhavige verordening bedoelde aanduidingen te voorkomen" en in artikel 3, § 1, 1/, van de wet van 28 maart 1975, gelezen in samenhang met die verordeningsbepaling, enige rechtsgrond kan worden gevonden voor artikel 10 van het ontwerp, verdient het toch, met het oog op de rechtszekerheid, aanbeveling om in een meer precieze rechtsgrond bij ordonnantie te voorzien.

4.2.2. Luidens artikel 13, vierde lid, van het ontwerp wordt diegene die beroep instelt tegen een beslissing van het controleorgaan en deze beslissing wordt bevestigd, verplicht de eventuele expertisekosten te betalen.

Er is geen rechtsgrond voorhanden om dergelijke verplichting in te voeren.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

5. Volgens de inspecteur van financiën heeft het ontwerp een beperkte budgettaire weerslag, zodat erover het begrotingsakkoord dient te worden ingewonnen. Dit vormvereiste dient alsnog te worden vervuld.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

6. Overeenkomstig hetgeen in verband met de rechtsgrond van het ontworpen besluit is opgemerkt (opmerking 4.1), dient in het derde lid van de aanhef de rechtsgrond te worden gepreciseerd door te verwijzen naar de artikelen 3, § 1, 1/, 2/ en 6/, en 8, § 3, tweede lid, van de aldaar vermelde wet van 28 maart 1975.

7. Het in het vierde lid van de aanhef vermelde koninklijk besluit dateert van 17 april 1992, en niet van 17 april 1991.

8. In het vijfde lid van de aanhef dient de datum van goedkeuring van het ontwerp door de bevoegde Interministeriële Conferentie te worden vermeld, en niet deze van de vergadering van de Permanente Werkgroep van die Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid.

Artikel 1

9. Gelet op de eerste twee leden van de aanhef is artikel 1 overbodig.

.../...

Artikel 3, § 1

10. Luidens artikel 3, § 1, mag de Minister, bevoegd voor het landbouwbeleid (hierna: de minister), onverminderd de bepalingen van artikel 1 van verordening 889/2008, met betrekking tot een biologisch product waarvoor noch door de Europese verordeningen noch door het besluit, dat thans in ontwerpvorm voorligt, gedetailleerde productie bepalingen worden vastgelegd, het gebruik van aanduidingen toelaten die verwijzen naar de biologische productiemethode, op voorwaarde dat de productiemethode conform is met de internationaal aanvaarde of erkende normen inzake biologische productie.

Dergelijke machtiging kan aanleiding geven tot een ongelijke toepassing van de regelgeving en tot rechtsonzekerheid indien niet tegelijk wordt voorzien in een aantal criteria op grond waarvan in individuele gevallen dergelijk gebruik van aanduidingen is toegelaten.

De verwijzing naar het criterium dat in artikel 3, § 1, is opgenomen, met name dat de productiemethode conform is met de internationale aanvaarde of erkende normen inzake biologische productie, is niet zonder bezwaren. Het gaat om normen die niet door de constitutioneel daartoe bevoegde organen tot stand zijn gebracht, die niet zijn onderworpen aan de geldende waarborgen bij de totstandkoming van regelgeving en die niet in het Belgisch Staatsblad zijn bekendgemaakt.

Artikel 8

11. Luidens artikel 8, § 1, van het ontwerp voorziet de Dienst (dit is de directie, belast met landbouw in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) in een aantal richtlijnen waarin de toezichtprocedure die hij uitoefent op de controleorganen, is omschreven. In de Franse tekst luidt deze bepaling: "Le Service établit la procédure de supervision mise en place à cette fin".

De ambtenaren van het bestuur zijn geen politieke verantwoording verschuldigd voor hun daden aan de volksvertegenwoordiging en het hun verlenen van regelgevende bevoegdheden doet afbreuk aan de uniciteit van de regelgevende bevoegdheid. Delegatie van regelgevende bevoegdheid aan die overheden is in principe dan ook onaanvaardbaar. Gezien evenwel het hiërarchische gezag dat de minister

.../...

uitoefent over zijn bestuurslichamen, kan zulk een verlening alleen bij uitzondering worden toegestaan als ze betrekking heeft op het vaststellen van maatregelen van louter bestuur of van in hoofdzaak technische maatregelen; het moet gaan om maatregelen die, willen ze genomen kunnen worden, geen politieke beoordeling vergen van de keuzes die daarbij worden gemaakt en waarbij beginselen die van tevoren in hogere regelingen zijn vastgelegd, ten uitvoer worden gelegd.

Het is dan ook in beginsel aan de Regering zelf, of, wanneer hij hiertoe wordt gedelegeerd, aan de minister, om de genoemde toezichtprocedure vast te stellen.

12. Het eerste lid van artikel 8, § 2, van het ontwerp dient te worden herschreven zodat duidelijk is dat de erkenning van een controleorgaan ingetrokken wordt wanneer niet meer voldaan is aan de vereisten bedoeld in artikel 27, § 9, d), van verordening 834/2007.

Artikel 16

13. Luidens artikel 16 van het ontwerp mag de minister de bijlagen erbij wijzigen om ze aan de wijzigingen van de verordeningen, aan de evolutie van de controletechnieken en aan de ontwikkeling van de biologische productiemethode aan te passen.

Delegaties van verordenende bevoegdheid aan een minister dienen beperkt te blijven tot het regelen van aangelegenheden van bijkomstige of detailmatige aard.

De in artikel 16 ontworpen delegatie gaat deze beperking te buiten, temeer de criteria op grond waarvan de minister zijn opgedragen bevoegdheid kan uitoefenen, met name de wijzigingen aan de verordeningen, de evolutie van de controletechnieken en de ontwikkeling van de biologische productiemethode, bijzonder ruim zijn.

Bijlage II

14. In bijlage II van het ontwerp wordt een tabel opgenomen van de sancties, op te leggen door de controleorganen en die van toepassing zijn op de marktdeelnemers aan de hand van de concrete onregelmatigheden en inbreuken die worden vastgesteld.

In de bepalingen die deze tabel onmiddellijk voorafgaan, wordt sub 1, 4/, het volgende vermeld:

"In de gevallen die niet beschreven zijn, spreekt het controleorgaan een gepaste sanctie uit met respect voor de geest van de tabel van de sancties."

Omwille van de rechtszekerheid dienen in het ontwerpbesluit alle gevallen te worden bepaald waarin een sanctie kan worden opgelegd.

Bijlage III

15. In bijlage III van het ontwerp is een regeling vastgesteld betreffende de controlekosten die door het controleorgaan aan de marktdeelnemer aangerekend worden.

In deze bijlage wordt een puntenrooster opgenomen aan de hand waarvan per marktdeelnemer middels in aanmerkingneming van een aantal elementen, punten worden toegekend. Luidens bijlage III, 4/, is de vergoeding die het controleorgaan de marktdeelnemer aanrekent, gelijk aan het totale aantal punten van het bedrijf, vermenigvuldigd met een coëfficiënt begrepen tussen minimum 0,121 euro en maximum 0,184 euro.

De gemachtigde, hierover ondervraagd door de auditeur-verslaggever, deelde het volgende mee:

"Concernant la fixation des facteurs pour la redevance,

Oui, l'organisme decide lui-même le facteur qu'il va utiliser.

Il ne doit pas justifier de critères pour ce choix, c'est un opérateur économique qui doit se positionner sur un marché.

L'organisme de contrôle peut faire le choix d'appliquer des facteurs différents pour les différentes catégories d'opérateurs. Mais il ne peut bien évidemment pas modifier ce facteur entre 2 opérateurs de la même catégorie."

.../...

Er kan in beginsel geen delegatie gegeven worden aan de controleorganen, die private rechtssubjecten zijn, om de vergoeding vast te stellen, temeer er geen criteria gegeven worden waarbinnen deze bevoegdheid kan worden uitgeoefend.

Overigens blijkt de strekking van de laatste zin van het antwoord van de gemachtigde helemaal niet te zijn weergegeven in de ontworpen regeling.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN, P. BARRA,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

M. VERSCHRAEGHEN

J. SMETS

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.757/3
DU 16 JUIN 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, le 27 mai 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "concernant le mode de production et l'étiquetage des produits biologiques", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait que la compétence du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

3. Le règlement (CE) n° 834/2007 du Conseil du 28 juin 2007 relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques et abrogeant le règlement (CEE) n° 2092/91 comprend un règlement-cadre pour la production, l'étiquetage et le contrôle de certains produits dans la mesure où y figurent des indications faisant référence au mode de production biologique ou qu'il est envisagé d'apposer sur ces produits, ainsi que pour l'importation de produits conformes en provenance de pays tiers. Le règlement (CE) n° 834/2007 est en outre mis en oeuvre par le règlement (CE) n° 889/2008 de la Commission du 5 septembre 2008 ¹.

¹Règlement (CE) n° 889/2008 de la Commission du 5 septembre 2008 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 834/2007 du Conseil relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques en ce qui concerne la production biologique, l'étiquetage et les contrôles.

Comme l'indique l'intitulé du règlement (CE) n/ 834/2007, ce dernier abroge le règlement (CEE) n/ 2092/91 du Conseil du 24 juin 1991 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires. Le règlement (CEE) n/ 2092/91 a en outre été mis en oeuvre en droit interne par l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires.

Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à mettre en oeuvre en droit interne de la Région de Bruxelles-Capitale le règlement (CE) n/ 834/2007. Il est appelé à se substituer à l'arrêté royal susvisé du 17 avril 1992.

4.1. Selon le préambule, l'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

En effet, la plupart des dispositions en projet trouvent leur fondement juridique dans les articles 3, § 1^{er}, 1/, 2/ et 6/, et 8, § 3, alinéa 2, de cette loi.

4.2. Certaines dispositions du projet, à savoir les articles 10 et 13, alinéa 4, méritent toutefois un examen plus approfondi.

4.2.1. L'article 10 du projet prévoit que les organes de contrôle appliquent les sanctions en respectant les modalités et la grille de sanctions établies à l'annexe 2 du projet.

Bien que l'article 91, paragraphe 3, du règlement (CE) n/ 889/2008 charge les États membres de prendre les "mesures et sanctions nécessaires pour éviter l'utilisation frauduleuse des indications visées au titre IV du règlement (CE) n/ 834/2007 ainsi qu'au titre III et/ou à l'annexe XI, du présent règlement" et que l'article 3, § 1^{er}, 1/, de la loi du 28 mars 1975, en combinaison avec cette disposition réglementaire, puisse procurer un fondement juridique à l'article 10 du projet, il est néanmoins recommandé, par souci de sécurité juridique, qu'une ordonnance lui confère un fondement juridique plus précis.

4.2.2. L'article 13, alinéa 4, du projet dispose que celui qui introduit un recours contre une décision de l'organe de contrôle est tenu de payer les frais d'expertise éventuels si cette décision est confirmée.

Le fondement juridique nécessaire pour instaurer pareille obligation fait défaut.

FORMALITÉS PRÉALABLES

5. Selon l'inspecteur des finances, le projet a une incidence budgétaire limitée de sorte que l'accord budgétaire doit être recueilli. Cette formalité doit encore être accomplie.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

6. Conformément à ce qui a été relevé quant au fondement juridique de l'arrêté en projet (observation 4.1), il convient de préciser le fondement juridique dans le troisième alinéa du préambule en faisant référence aux articles 3, § 1^{er}, 1/, 2/ et 6/, et 8, § 3, alinéa 2, de la loi du 28 mars 1975 qui y est mentionnée.

7. L'arrêté royal mentionné au quatrième alinéa du préambule date du 17 avril 1992 et non du 17 avril 1991.

8. Le cinquième alinéa du préambule doit mentionner la date d'approbation du projet par la Conférence interministérielle compétente et non celle de la réunion du Groupe de travail permanent de cette Conférence interministérielle de Politique agricole.

Article 1^{er}

9. Vu les deux premiers alinéas du préambule, l'article 1^{er} est superflu.

Article 3, § 1^{er}

10. L'article 3, § 1^{er}, prévoit que sans préjudice des dispositions de l'article 1^{er} du règlement 889/2008, en ce qui concerne un produit biologique pour lequel des règles de production détaillées ne sont pas fixées par les règlements européens ou par l'arrêté, dont le projet est actuellement à l'examen, l'usage d'indications se référant au mode de production biologique peut être autorisé par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions (ci-après: le ministre), à condition que le mode de production soit conforme aux normes internationales acceptées ou reconnues en matière de production biologique.

Pareille habilitation peut conduire à une application inégale de la réglementation et à une insécurité juridique si on ne prévoit pas en même temps un certain nombre de critères sur la base desquels cet usage d'indications est autorisé dans des cas individuels.

La référence au critère mentionné à l'article 3, § 1^{er}, à savoir que la conformité du mode de production aux normes internationales acceptées ou reconnues en matière de production biologiques, n'est pas sans soulever d'objections. Il s'agit de normes qui n'ont pas été édictées par les organes constitutionnellement compétents pour le faire, qui ne sont pas soumises aux garanties régissant la confection de la législation et qui n'ont pas été publiées au Moniteur belge.

Article 8

11. Selon l'article 8, § 1^{er}, du projet, le Service (c'est-à-dire la direction chargée de l'agriculture au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale) établit la procédure de supervision qu'il exerce sur les organes de contrôle. Le texte néerlandais énonce: "De Dienst voorziet daartoe een aantal richtlijnen die de toezichtsprocedure die hij heeft opgezet, omschrijft".

Les agents de l'administration ne répondent pas politiquement de leurs actes devant les représentants de la Nation et l'attribution de compétences réglementaires qui leur serait faite porte atteinte à l'unicité du pouvoir réglementaire. Une délégation d'un pouvoir réglementaire à ces autorités n'est donc en principe pas admissible. Compte tenu toutefois du pouvoir hiérarchique exercé par le ministre sur son administration, une telle attribution ne peut exceptionnellement être admise que si elle concerne la détermination de mesures purement administratives ou de nature essentiellement technique; ces mesures doivent être d'une nature telle que leur adoption n'emporte pas d'appréciation politique quant aux options qu'elles contiennent et qu'elles mettent en oeuvre des principes préalablement arrêtés par les normes de niveau supérieur.

Il incombe dès lors en principe au Gouvernement même ou, en cas de délégation à cet effet, au ministre d'établir la procédure de supervision précitée.

12. Il y a lieu de réécrire l'alinéa 1^{er} de l'article 8, § 2, du projet de sorte qu'il apparaisse clairement que l'agrément d'un organe de contrôle est retiré lorsqu'il n'est pas satisfait aux exigences visées à l'article 27, § 9, d), du règlement 834/2007.

Article 16

13. Selon l'article 16 du projet, le Ministre peut apporter toute modification aux annexes de celui-ci en vue d'adapter celles-ci aux modifications des règlements, aux évolutions des techniques de contrôle et au développement du mode de production biologique.

Les délégations de pouvoir réglementaire à un ministre doivent être limitées au règlement de questions d'ordre accessoire ou de détail.

La délégation en projet à l'article 16 est excessive, d'autant que les critères sur la base desquels le ministre peut exercer le pouvoir qui lui est confié, à savoir les modifications des règlements l'évolution des techniques de contrôle et le développement du mode de production biologique, sont particulièrement larges.

Annexe II

14. L'annexe II du projet comporte une grille des sanctions à infliger par les organes de contrôle et applicables aux opérateurs en fonction des cas concrets d'irrégularités et d'infractions constatés.

Dans les dispositions qui précèdent immédiatement cette grille, le point 1, 4/, mentionne ce qui suit:

"Dans les cas non décrits, l'organe de contrôle prononce une sanction appropriée respectant l'esprit de la grille de sanctions."

Dans un souci de sécurité juridique, il faut préciser dans l'arrêté en projet tous les cas pouvant faire l'objet d'une sanction.

Annexe III

15. L'annexe III du projet règle les frais de contrôle qui sont imputés à l'opérateur par l'organe de contrôle.

Cette annexe comporte une grille de points au moyen de laquelle des points sont attribués à chaque opérateur compte tenu d'un certain nombre d'éléments. Selon l'annexe III, 4/, la redevance que l'organe de contrôle applique aux opérateurs est égale au nombre total de points de l'exploitation, multiplié par un facteur compris entre un minimum de 0,121 euro et un maximum de 0,184 euro.

Interrogé à ce sujet par l'auditeur rapporteur, le délégué a déclaré ce qui suit:

"Concernant la fixation des facteurs pour la redevance,

Oui, l'organisme décide lui-même le facteur qu'il va utiliser.

Il ne doit pas justifier de critères pour ce choix, c'est un opérateur économique qui doit se positionner sur un marché.

L'organisme de contrôle peut faire le choix d'appliquer des facteurs différents pour les différentes catégories d'opérateurs. Mais il ne peut bien évidemment pas modifier ce facteur entre 2 opérateurs de la même catégorie."

En principe, aucune délégation en vue d'établir la redevance ne peut être donnée aux organes de contrôle, qui sont des sujets de droit privé, d'autant qu'aucun critère n'est précisé pour l'exercice de ce pouvoir.

Par ailleurs, le règlement en projet ne reflète pas du tout la portée de la dernière phrase de la réponse du délégué.

La chambre était composée de

Messieurs	J. SMETS,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN,	
	P. BARRA,	conseillers d'État,
	H. COUSY,	
	J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. BARRA.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

J. SMETS